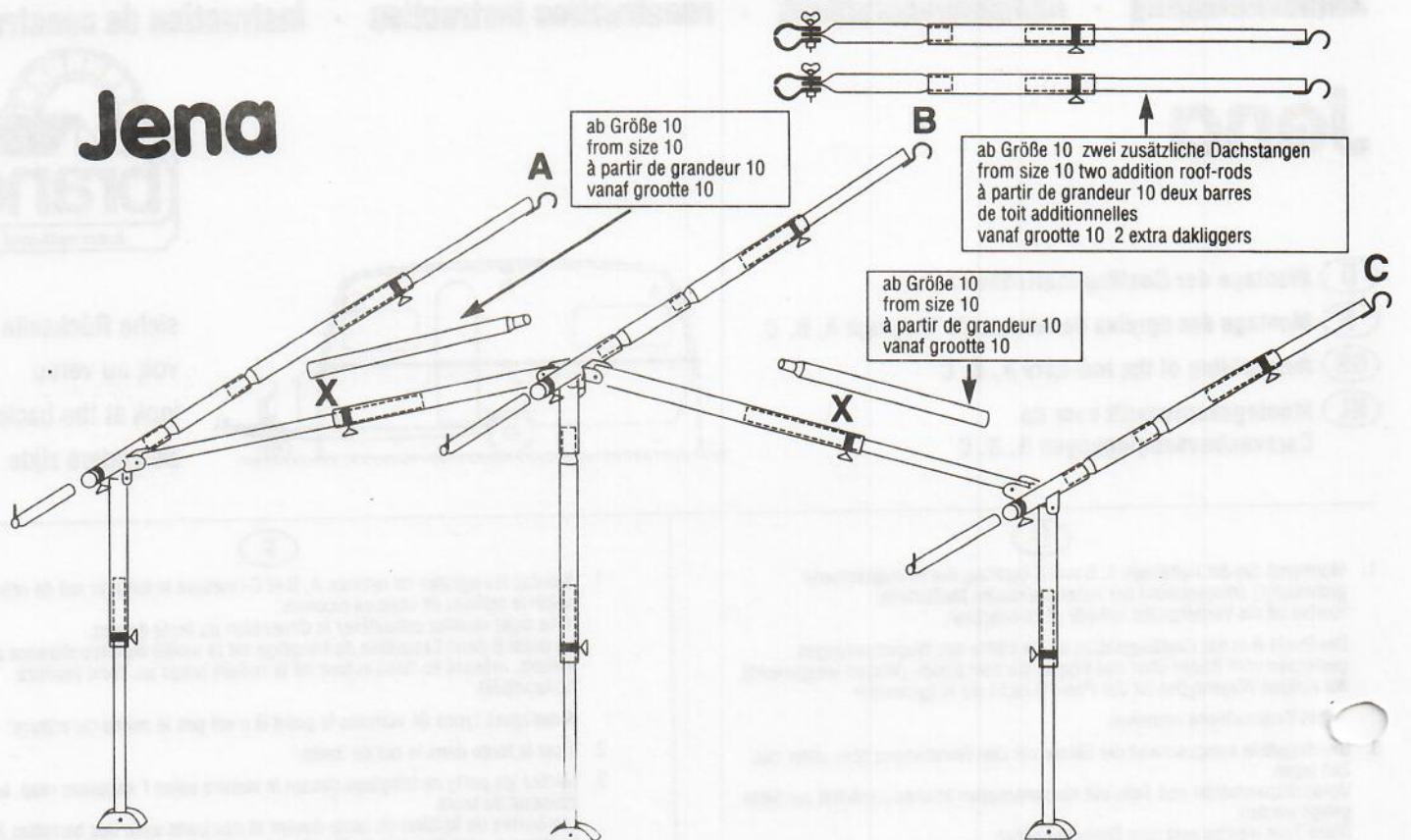


Jena



ab Größe 10
from size 10
à partir de grandeur 10
vanaf grootte 10

ab Größe 10 zwei zusätzliche Dachstangen
from size 10 two addition roof-rods
à partir de grandeur 10 deux barres
de toit additionnelles
vanaf grootte 10 2 extra dakliggers

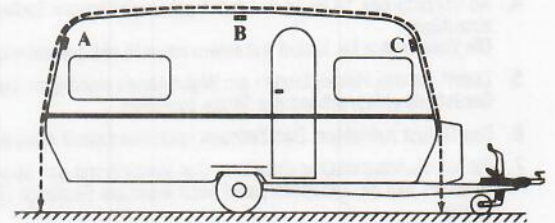
ab Größe 10
from size 10
à partir de grandeur 10
vanaf grootte 10

- D** Maßtabelle für Abstand
F Tableau de mesure de distance
GB Measure table for distances
NL Maattabel voor de afstand

A < B > C
A < B > C
A < B > C
A < B > C

Große / Size / Grandeur / Grootte

04 = 173 cm	10 = 249 cm	14 = 312 cm
05 = 185 cm	11 = 259 cm	41 = 325 cm
06 = 198 cm	12 = 269 cm	15 = 337 cm
07 = 211 cm	21 = 279 cm	16 =
08 = 224 cm	13 = 289 cm	
09 = 236 cm	31 = 299 cm	



D

Montage der Gestängeösen

Montieren Sie die Halteösen A, B und C (entlang der Einzugsschiene gemessen!) entsprechend der nebenstehenden Maßtabelle. Hierbei ist die Vorzeltgröße unbedingt zu beachten.

Der Punkt B in der Gestängeskizze ist die Hälfte des Wagenumfanges, gemessen vom Boden über den Wagen bis zum Boden (Wagen waagrecht).

Bei einigen Wagentypen ist der Punkt B nicht die Wagenmitte!

F

Montage des agrafes de retenue de tringlage

Montez les agrafes de retenue A, B et C (mesuré le long du rail de relevage!) selon le tableau de mesure cicontre.

A ce sujet veuillez considérer la dimension du tente devant.

Le point B dans l'esquisse de tringlage est la moitié du circonférence du voiture, mesuré du fond autour de la voiture jusqu'au fond (voiture horizontale).

A quelques types de voitures le point B n'est pas le milieu du voiture!

GB

Assembling of the rod-ears

Assemble the rod-ears A, B and C (measured along the entryrail) according to the dimension-table annexed.

Pay attention to the size of the front tent.

The point B in the rod-sketch is the middle of the car-radius, measured from the bottom over the car to the bottom (car horizontal).

At some types of car the point B is not the middle of the car!

NL

Maattabel voor de afstand A B C

Montage van de frameogen A, B en C (langs de tentrail gemeten!) konform de weergegeven maattabel.

Hierbij moet nadrukkelijk op de tentmaat worden gelet.

Punt B op de frameschets is de helft van de omlooptengete gemeten vanaf de grond over de caravan tot op de grond (caravan rechts plaatsen).

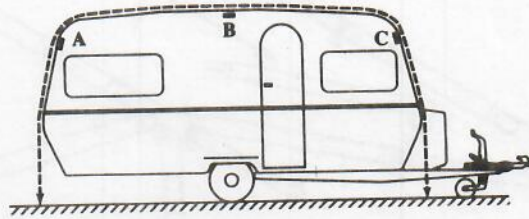
Punt B is bij een aantal caravans niet het midden van de caravan!

D Zubehör	GB Accessories	F Accessoires	NL Toebehoren	01 -09	10-15
Heringe 22 cm	tent-pins 22 cm	des harengs 22 cm	Haringen 22 cm	32	36
Heringe 30 cm	tent-pins 30 cm	des harengs 30 cm	Haringen 30 cm	4	4
Nägel 22 cm	bottom-nails 22 cm	des clous de fond 22 cm	Pennen 22 cm	7	10
Packsäcke	packing-sacs	des sacs d'emballage	Pakzakken	1	1
Hakenböcke	hook-jacks	des chevalets de crochet	Ogen	3	5
Schrauben	screws	des vis	Parkers	6	10
Abspannseile	tension-ropes	des cordes de demontage	Scheerlijnen	4	4
Vorhangteile	curtain-ropes	des parts de rideau	Gordijnen	4	4
Rollringe	roller-rings	des anneaux de rouleau	Gordijnrunners	ca. 36	ca. 42
Wohnwagenschürze	caravan-apron	tablier de voiture	Wielkastafdekflap	1	1
mit Keder	with 'ceder'	avec 'ceder'			
Spezialringe	special rings	des anneaux spéciales	Ankerringen	7	9
für Schürze	for apron	pour le tablier			
Radkastenabdeckung	wheelcase-cover	couverture du châssis de roue	Tochtstrook met bieis	1	1
mit Keder	with 'ceder'	avec 'ceder'			
Nietkopfring	rivet-head-rings	des anneaux de tête de rivet	Grondafspanning	ca. 32	ca. 42

Jena



- D** Montage der Gestängehalteösen A, B, C
- F** Montage des agrafes de retenue de tringlage A, B, C
- GB** Assembling of the rod-ears A, B, C
- NL** Montagevoorschrift voor de Caravanbevestigingsogen A, B, C



siehe Rückseite
voir au verso
look at the backside
zie andere zijde

D

1. Montieren Sie die Halteösen A, B und C (entlang der Einzugschiene gemessen!) entsprechend der nebenstehenden Maßtabelle. Hierbei ist die Vorzeltgröße unbedingt zu beachten.
Der Punkt B in der Gestängeskizze ist die Hälfte des Wagenumfanges, gemessen vom Boden über den Wagen bis zum Boden (Wagen waagrecht). Bei einigen Wagentypen ist der Punkt B nicht die Wagenmitte!
Zelt in Kaderschiene einziehen.
3. Gestängeteile entsprechend der Skizze vor den Wohnwagen bzw. unter das Zelt legen.
Vordachspannstäbe und Teile mit Klemmschellen können zunächst zur Seite gelegt werden.
Diese Teile werden erst zum Schluß benötigt.
4. Ab Vorzeltgröße 10 ist an den mit X gekennzeichneten Stellen je ein Zusatzrohr einzufügen.
Die Zusatzrohre für X sind mit einem roten Punkt gekennzeichnet.
5. Zuerst die drei Hakenstangen am Wohnwagen einhängen. Danach weitere Gerüstteile entsprechend der Skizze zuordnen.
6. Das Gerüst aufrichten. Das Zelt noch nicht straff spannen.
7. Die Vordachspannstäbe einsetzen. Das Vordach mit den Spannstäben soweit spannen, daß die Zeltvorderwand noch leicht am Gestänge (Dachschräge) anliegt.
8. Den Wagen auf die richtige Höhe aufbocken oder absenken.
9. Alle Reißverschlüsse unbedingt schließen. Zelt und Zeltgerüst ausrichten. Das Dach straff spannen und die Bogenringe befestigen.

Hinweis:
Befestigen Sie an den Spannstäben des Vordaches keine Abspannleinen. Jedem Zelt liegt eine Standard-Schürze bei. Sollte diese Schürze für Ihren Wohnwagen zu lang sein, kann sie auf die erforderliche Länge abgeschnitten werden.

Wegen der Reinigung, Pflege und Instandhaltung beachten Sie auf jeden Fall unsere Gebrauchsanweisung.
Technische Änderungen vorbehalten.

GB

1. Assemble the rod-ears A, B and C (measured along the entryrail) according to the dimension-table annexed.
Pay attention to the size of the front tent.
The point B in the rod-sketch is the middle of the car-radius, measured from the bottom over the car to the bottom (car horizontal).
At some types of car the point B is not the middle of the car!
2. Draw the tent into the ceder-rail.
3. Put the rod-parts in front of the caravan resp. under the tent according to the sketch.
Front-roof tension-rods and parts with clamping-rings can first be put at the side. You need these parts only at the end.
4. From front-tent-size 10 you must add an additional tube each at the points marked with X.
These additional tubes for X are marked with a red point.
5. First insert the 3 hook-rods at the caravan. Afterwards add further scaffold-parts according to the sketch.
6. Erect the scaffold. Do not tension the tent-roof yet.
7. Insert the front-roof tension-rods. Tension the front-roof with the tension-rods so far that the front-wall of the tent is near the rods (roof-inclination).
8. Put the caravan to the right height.
9. It is important to close all zip-fasteners. Put the tent and the tent-scaffold into the right position.
Tension the roof and fasten the bottom-rings.

Hinweis:
Do not fasten ropes at the tension-rods of the front-roof. At each tent there is an apron. If this apron should be too long for your caravan it can be cut to the necessary length.

With regard to the cleaning and maintenance please pay attention of our instruction for use.

We reserve the right of technical changes

F

1. Montez les agrafes de retenue A, B et C (mesuré le long du rail de relevage!) selon le tableau de mesure ci-contre.
A se sujet veuillez considérer la dimension du tente devant.
Le point B dans l'esquisse de tringlage est la moitié du circonférence du voiture, mesuré du fond autour de la voiture jusqu'au fond (voiture horizontale).
A quelques types de voitures le point B n'est pas le milieu du voiture!
2. Tirez le tente dans le rail de 'ceder'
3. Mettez les parts de tringlage devant le voiture selon l' esquisse resp. au-dessous du tente.
Les barres de tension du tente devant et des parts avec des barrettes à bornes peuvent être mis à côté. On a besoins ces parts seulement au fin.
4. A partir de la grandeur du tente devant 10 on doit inserer un tuyau additionnel aux points marqués avec un X.
Les tuyaux additionnels pour X sont marqués avec un point rouge.
5. Tout d'abord fixez les 3 barres de crochet au voiture.
Après fixez des parts de charpente ultérieures selon l' esquisse.
6. Dressez le charpente. Ne tensez pas encore fortement le toit de tente.
7. Fixez les barres de tension du toit devant. Tensez le toit devant avec les barres de tension si fortement que le mur devant le tente est encore près des barres (inclinéson de toit).
8. Mettez la voiture à l'hauteur juste.
9. Il est indispensable de fermer tous les fermetures éclaircs. Fait à la position juste la charpente du tente. Tensez le toit fortement et fixez les anneaux de fond.

Indication:

Ne fixes pas au barres de tension du toit devant des toiles de de desserrage. Au chaque tente il y a un tablier standard. Si ce tablier pour votre voiture est trop longue il peut être coupé à la longueur nécessaire.

En ce qui concerne le nettoyage, les soins et la réparation veuillez faire attention de notre mode d'emploi.
Nous réservons le droit des changements techniques.

NL

1. Montage van de frameogen A, B en C (langs de tentrail gemeten!) konform de weergegeven maattabel.
Hierbij moet nadrukkelijk op de tentmaat worden gelet.
Punt B op de frameschets is de helft van de omlooptengte gemeten vanaf de grond over de caravan tot op de grond (caravan rechts plaatsen).
Punt B is bij een aantal caravans niet het midden van de caravan!
2. Tent in de tentrail trekken.
3. Framedelen volgens de schets voor de caravan resp. onder de tent leggen.
Lufelstokken en delen met klemmen legt U aan de kant. Deze delen heeft U pas aan het eind nodig.
4. Vanaf tentmaat 10 moet op de met X gemerkte plaats een extra buis worden geplaatst. De extra buizen voor de plaats X zijn met een rode punt gemerkt.
5. De 3 haakstangen aan de caravan hangen. Vervolgens de resterende framedelen konform de frametekening gereed leggen.
6. Het frame opzetten. Het tentdak nog niet strak spannen.
7. Petlufelstokken plaatsen. Het tentdak met de petlufelstokken zover spannen, dat de voorwand van de tent nog licht tegen de dwarsstangen aanligt.
8. Caravan op de juiste hoogte brengen of laten zakken.
9. Alle ritssluitingen beslist sluiten. Tent en frame recht zetten. Dak strak spannen en de afspanrubbers bevestigen.

LET OP!!

Bevestigt U aan de petlufelstokken geen scheerlijnen. Bij ledere tent word een standaard tochtstrook gevoegd. Indien deze voor uw caravan te lang is kan die op de juiste lengte worden ingekort.

Met betrekking tot schoonmaken en onderhoud van uw tent verwijzen wij U naar het bij de tent gevoegde gebruiksvoorschrift.
Technische wijzigingen voorbehouden.